TIME BETWEEN DOG AND WOLF

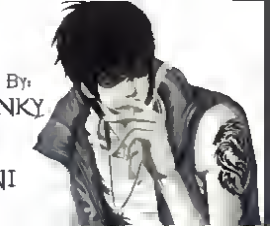
By: YOU NA

VOLUME 1
CHAPTER 1

TRANSLATED BY:
FUNKY

CREDITS
BROUGHT TO YOU BY:
KYONPYON

EDITED BY:
ANNI



KYONPYON IS RECRUITING!

EDITORS

TRANSLATORS
(CHINESE/JAPANESE/KOREAN)

QCERS

TIME BETWEEN DOG AND WOLF

1

YOU NA

ch.1

SOU-HYUN~!!
HONK
HONK
Bangkok city
I'LL GIVE YOU A RIDE TO SCHOOL HOP IN, QUICK! I HAVE LOT OF TIME TODAY
Squeak!
THAT'S OKAY I'LL RIDE THE BUS WITH THE KIDS
ALRIGHT~!! IT WAS GETTING HOT ANYWAY!!
YOU GOT THE AIR CONDITIONING IN FULL BLAST, RIGHT?

HEY! HEY! GO AWAY! DON'T YOU KNOW THAT MY SOU-HYUN'S GRADES DROPPED BECAUSE OF YOU GUYS?! ESPECIALLY YOU! IT MAKES ME SICK JUST TO LOOK AT YOU!
PUSH PUSH
OPEN UP!!
OH MY MOM SAYS THAT TOO... LOOKS LIKE I'M JUST DON'T SUIT THE TASTES OF OLDER WOMAN?
GET OFF!!
AWW- PLEASE-!
MY MOM CAN ONLY GO STRAIGHT YOU WANNA GO TO A GRAVE AT SUCH A YOUNG AGE?
WHAT? YOUR MOM'S A ROOKIE?
YUCK!!
STUPID IDIOTS THEY'RE SO STUPID.. NO MATTER WHERE THEY GO
Tsk Tsk
IT STINKS HERE, LET'S GO BACK!
WHAT DID YOU JUST SAY?! YOU WANNA DIE?!
KYAAA!!
How was it possible?

How could that one voice,
OWW!!
Ring out so clearly in this chaotic situation?
Korean?!
Pure white uniform, and pale skin, a rare sight in there areas...
Owww
A girl so completely white.

I thought the reason my breathing stopped for a second...
was because of the steaming hot weather.
BANGKOK HAS CHANGED A LOT.

YES... AS GANG-SUNBAE ALREADY KNOWS, THE POWER OF THE CHUNG BANG IS INCREASING STEADILY. THEY'RE FEARED SO MUCH THAT THEIR BOSS, MASTER JANG IS REFERRED TO AS THE 'KING OF THE NIGHT'.
OUR SOURCE HAS INFORMED US THAT A GIANT DRUGS DEAL WILL TAKE PLACE SOME TIME SOON...
WELL, IT'S NOT LIKE WE HAVE ANY MORE INFORMATION... SIGH...
IF THIS DEAL IS SUCCESSFUL, IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE IT GETS IMPORTED TO KOREA. SO NOW... WE'RE TRYING TO CONTACT ONE OF THE MEMBERS OF THE CHUNG BANG.
WHAAT? GANG-SUN-BAE IS? WHEN...?! HOW?!
DO NOT UNDERESTIMATE THE POWER OF THE N I S *, MISS KYUNG HWA.
*Network Information System

BUT... IT'S NOT EASY, CONVINCING HIM TO JOIN
The Achilles heel that will make him move...
But there has to be at least one...
You only need to tell us the time and the shipping of the drugs. We will guarantee your safety, no matter what happens.
We could send you to a third country or Korea if you want.
I'll be waiting... For your response, Mr. Suh Young-Gil.

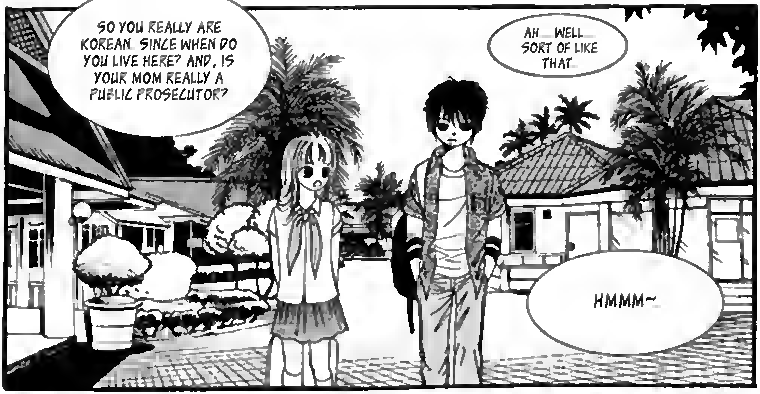
ARE YOU OKAY, MR. YOUNG-GIL?
YOU LOOK SICKLY YOU'RE SO PALE TOO
OH IT'S ABOUT JI-WU IS HE HERE YET?
WHAT REALLY~ YOU LOOK MORE HORRIBLE THAN I DO...?!
HAH...
There has to be at least one.
His Achilles heel..
TODAY...
MAO IS COMING BACK

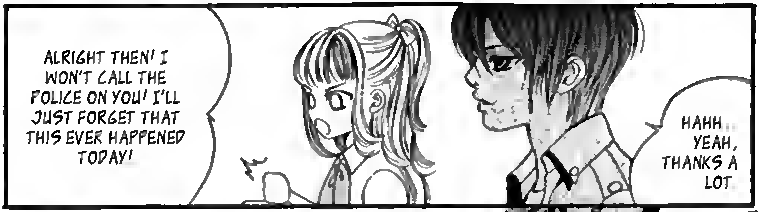
SWAA
SWAA
SWAA
I'LL ESCORT YOU HOME, SIR
NO. I'VE GOT SOMETHING TO REPORT TO MASTER JANG
Suuuk
YES, SIR.

Ding
Dong

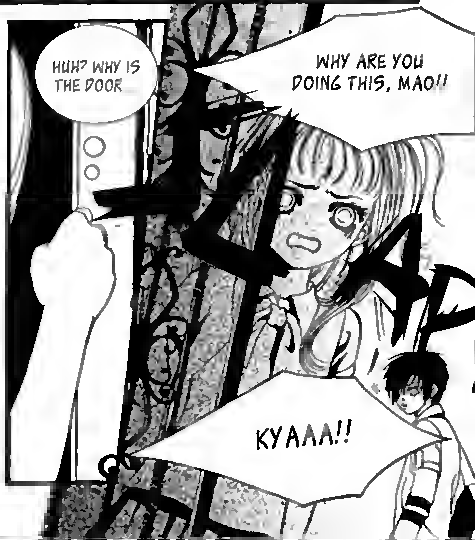
MY WALLET! I THOUGHT A THIEF HAD TAKEN IT!!
WAIT...! YOUR REWARD...!!
DON'T NEED IT.
WHAT? THIEF? WHAT A RUDE GIRL! DIDN'T EVEN SAY THANK-YOU
HUH? SOME OF THE MONEY'S MISSING? I'M SURE THERE WAS 70 BAHT*...!
*Baht : >Thailand currency
SO? YOU SAYING THAT I TOOK IT?
NO... WELL... NOT SPECIFICALLY YOU, BUT YOU'RE FRIENDS HAVE A BAD REPUTATION AND YESTER-DAY...
NO, NEVER MIND I WAS GOING TO GIVE YOU A REWARD, ANYWAY
DON'T KID AROUND WITH ME! BE GRATEFUL I DIDN'T JUST THROW IT IN THE GARBAGE...!!
grab
KYAA!!

MY DADDY TOLD ME! THAT WHEN IT COMES TO MONEY, YOU DON'T KNOW HOW A FERSON MAY CHANGE...!
WHAT THE HELL ...! WHAT ARE YOU IMPLYING?! DIDN'T YOUR DAD TEACH YOU TO ACCUSE INNOCENT PEOPLE OF THIEVERY?
HEY BITCH, SOU-HYUN'S MOM IS A PUBLIC PROSECUTOR OF THE TAIWAN ROYAL POLICE! DO YOU WANT TO GET ACCUSED OF SUSPECTING INNOCENT PEOPLE? HUH?!
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?!
YOU'LL JUST STAND THERE WHEN SHE'S INSULTING US?!
PUSH
THAT GIRL'S FATHER IS RIGHT. PEOPLE DO CHANGE INFRONT OF MONEY
BUT... WE CAN TAKE JUST THIS MUCH? IT'S A CONVENTION A CONVEN-TION..
YOU SON OF A THIEF!! YOU DARE THROW MUD INTO OUR NAMES?!
AHH6!! W WAIT, LISTEN TO !!
PUNCH
PUNCH
SHUT UP YOU THIEF!!


SO YOU REALLY ARE KOREAN. SINCE WHEN DO YOU LIVE HERE? AND, IS YOUR MOM REALLY A PUBLIC PROSECUTOR?
AH... WELL... SORT OF LIKE THAT.
HMMM~

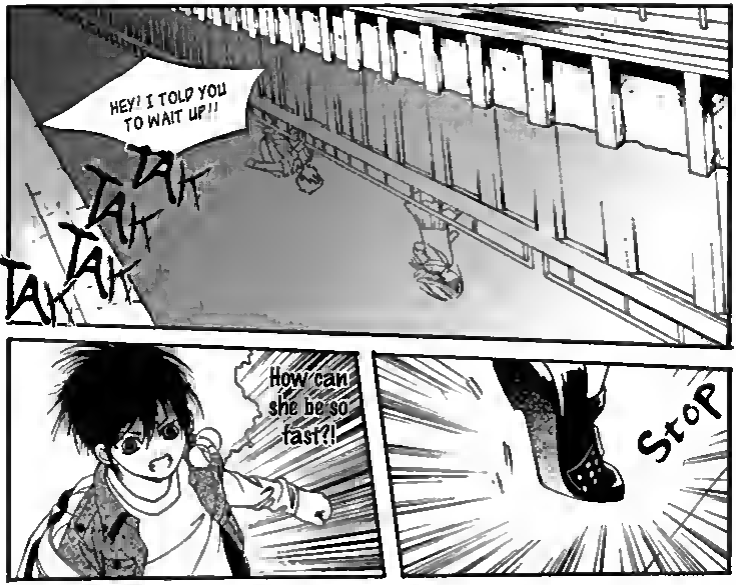

ALRIGHT THEN! I WON'T CALL THE POLICE ON YOU! I'LL JUST FORGET THAT THIS EVER HAPPENED TODAY!
HAHH... YEAH, THANKS A LOT.

THANKS FOR WALKING ME HOME. YOU REALLY DIDN'T HAVE TO.
WHO WAS IT THAT THREATENED TO CALL THE POLICE IF I DIDN'T WALK YOU HOME...?


HUH? WHY IS THE DOOR...
WHY ARE YOU DOING THIS, MAO!!
KYAAA!!

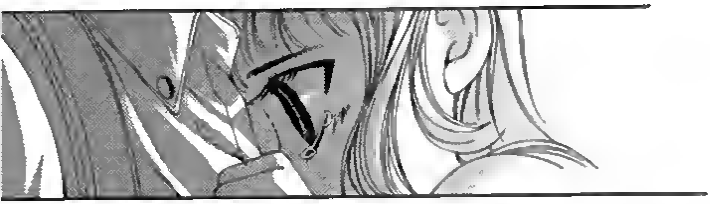
AM I REALLY THAT FILTHY AND DISGUSTING? ARE YOU SAYING THAT YOU DON'T EVEN WANT TO TOUCH ME ANYMORE?!
YOU COULD AT LEAST BE A LITTLE MORE OBEDIENT TO ME, WHO LET YOU LIVE IN LUXURY LIKE THIS!!
MAO! STOP IT!
Mommy...
DASH

I'D RATHER SPEND TIME WITH THE WOMAN IN THE SPA. GIRAFFE!
I'LL HAVE THE CAR WAITING.
IS JI-WU HERE YET?
ARE YOU ALRIGHT? LET'S GO INSIDE AND TREAT YOUR WOUND FIRST...!!
THAT MAN... SO CREEPY...
If you tell us the shipping and time, we will send you anywhere you'd like.
I WANT TO RUN AWAY...
SO DISGUSTING... SO TERRIFYING...
I WANT TO RUN AWAY...


HEY! I TOLD YOU TO WAIT UP!!
TAK
TAK
TAK
TAK
How can she be so fast?!
STOP

WHAT YOU SAW TODAY
...DON'T TELL ANYONE
ABOUT IT...
NEVER... TO
ANYBODY...

I CAN'T TELL ANYONE
ANYTHING IF I DIDN'T
SEE ANYTHING



YEAH..

DADDY ALWAYS HITS AND YELLS AT MOMMY
Splash
WOULD IT HURT SO MUCH TO BE NICE TO HER IF HE ONLY COMES HOME ONCE IN A WHILE?
I HATE IT! I HOPE HE DIES!
HOW TERRIBLE LIKE FATHER, LIKE DAUGHTER
WHAT ABOUT YOUR OWN DAD?
HE DIED WHEN I WAS YOUNG, BUT THEY SAY HE WAS A GOOD PERSON
REALLY?! WHEN?!
I DON'T REMEMBER
CAN'T WE SWITCH DADS? PLEASE?
He's just so perfect

I'M NOT EXACTLY SURE, BUT APPARENTLY HE WAS SOME SORT OF GOVERNMENT OFFICIAL. ANYWAYS, HE DIED DOING SOME REALLY DANGEROUS STUFF.
BUT ISN'T THAT AWESOME? I... WANT TO BE A PERSON LIKE MY DAD
LIKE YOUR DAD...
BUT I'M NOT GONNA MARRY MY MOM, SO DON'T WORRY.

WHAT?
Bo-bump
NEXT TIME,
TAKE ME THERE!

THE TEMPLE OF DAWN?
YES! THEY SAY IT'S A PLACE THAT CAN EASE PEOPLE'S PAIN... LET'S GO TOGETHER...

Ji- Wu was different, right from the start
Different from just anybody that was born in another country..
My hands,
my chest,
my head.
She dyed it all anew

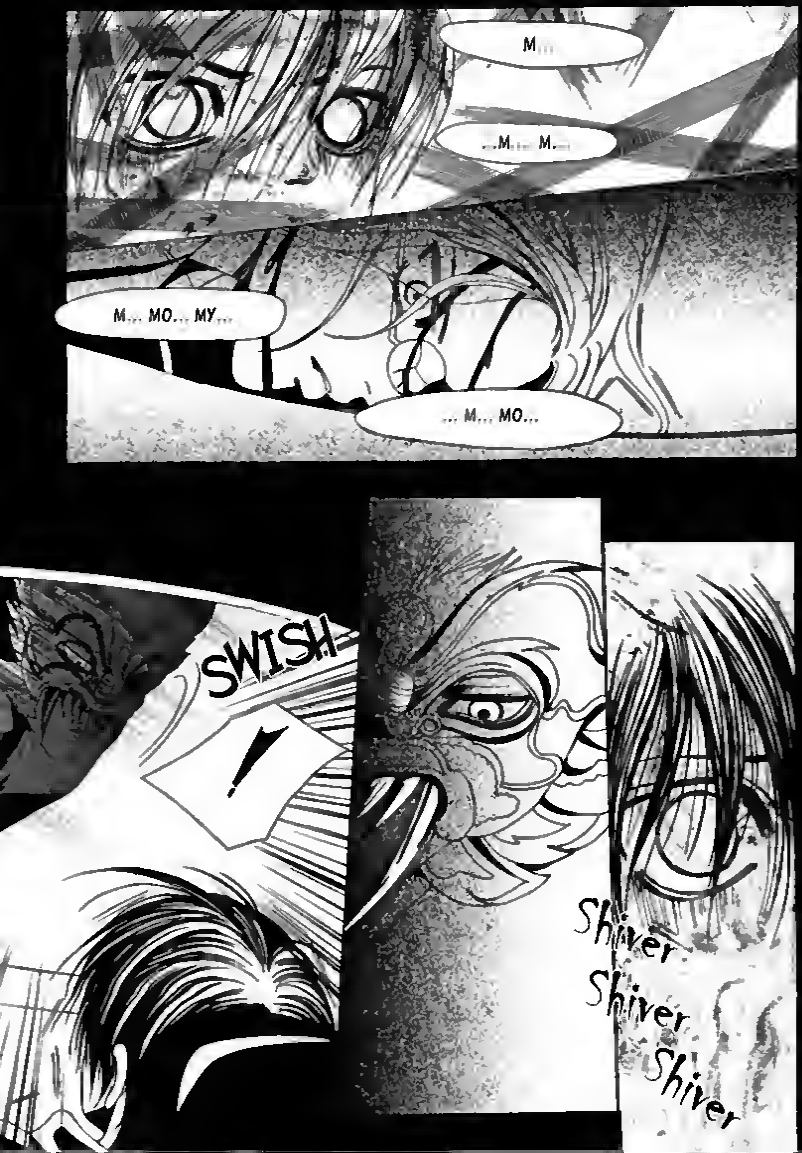
But I couldn't keep the promise with her about going to the temple.
EEEOOO
(sound of police cars)
EEEOOO
EEEOOO

RIES

SOU-HYUNNN~
WH... WHAT'S WRONG?
SNIFF
MOMMY WAS~ YELLED AT BY THE DIRECTOR 'CAUSE I MISSED A HUGE CASE! I GOT SO EMBARRASSED IN FRONT OF MY SUBORDINATES!!
THEY'RE JUST DISREGARDING ME 'CAUSE I'M A WOMAN!! HOW DISGUSTING AND UNFAIR IS THAT...?!
SO WHY DIDN'T YOU TRY HARDER? AND ARE YOU EATING PROPERLY?
SOB SOB

COME ON, I'LL TREAT YOU TO DINNER, GANG SUNBAE!
YOU HELPED US A LOT. BUT I'VE NEVER HAD THE CHANCE TO THANK YOU PROPERLY. THIS CASE, EVEN IF WE HAVEN'T ACCOMPLISHED MUCH, WE AT LEAST SHOWED THOSE CHUNG BANG WHAT WE CAN DO!
This thing's gotten old... It was the one Dad used, after all...
TOK
TOK
Sook
shook

(SFX: CRASH)


M...
...M... M...
M... MO... MY...
... M... MO...
SWISH
!
Shiver
Shiver
Shiver

... M... MOM...
... MMY...
MO... MMY...
... MO... MO...
UH... MMY...

Gang Min-gi!! Where are you?! Why did you disappear from the view?!
DISAPPEAR?
We can't see you from the camera!
I'M MOVING CAREFULLY AS INSTRUCTED
I DON'T GET WHAT YOU ...

Oh...
OUR SUSPECT IS A MAN IN HIS LATE 30S. BE CAREFUL. HE WAS TRAINED TO BE A SOLDIER FOR MANY YEARS
What's the situation near the gates, Lee Sou- Hyun?
K
4
I'M PATROLLING THE AREA WITH TEAM 2 BUT NOTHING YET...
Alright, keep on reporting

I GOT IT.
경찰
경찰
July of 2007.
Seoul, Korea.

TIME
BETWEEN
DOG AND
WOLF